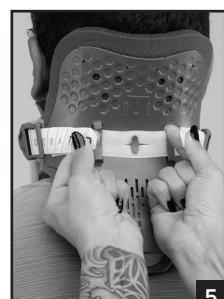
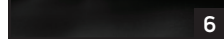
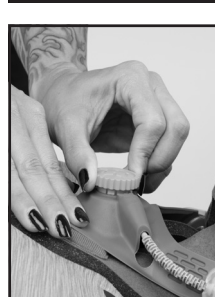
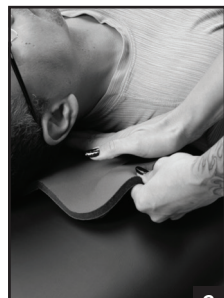


APPLICATION INSTRUCTIONS: AMBULATORY



APPLICATION INSTRUCTIONS:

SUPINE



DANSK	
LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT GIGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.	
TILSIGTET BRUGERPROFIL: Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patientens selv, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder hjælp. Brug ikke på egen hånd. Kontakt altid til at udføre alle anvisninger; advarsel og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.	
BRUGS- OG/ELLER INDIKATIONER: Trauma-halskravet er designet til at stabilisere og aflaste den cervikale rygsøjle og give støtte til symptomatisk lindring af smerter og stivhed i det cervikale område efter traume eller skade. Den kan hjælpe med at minimere hævelse og ubehag. Kontakt din praktiserende læge for at få yderligere oplysninger.	
KONTRAIKATIONER: Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for nogle af materialerne i dette produkt.	
ADVARSLER OG FØRHOLDSEGRE: Dette produkt skal ordnernes og tilpasses af en læge. Må ikke anvendes over åbne sår. Brug ikke uden enhed, hvis den er beskadiget, og/eller hvis emballagen har været åbnet. Kraven skal sidde tæt, men ikke så stramt, at det forårsager overdrevent tryk, smerter eller besvær med vejrtrækning eller synkning. Hvis der opstår smerter, hævelser, ændringer i følelse eller andre usædvanlige reaktioner ved brug af dette produkt, bør du straks kontakte en læge. Der kan være vanskeligheder med længreskopi, når der anvendes kraven. Derfor kan det være nødvendigt at fjerne anordningen.	
BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.	
ANVENDELSE PÅ AMBULANTE (OPRÆTSTÅENDE) PATIENTER: (Bemærk: Følg same process for Hoop & Loop Version)	
Trin 1: Placer patienten i neutral hovedstilling Anbring patienten i neutral hovedstilling. Sørg for, at nasetoppen er på linje med den nederste del af bælgene og parallel med jorden.	
Trin 2: Gør kraven klar Fastgør den ene side af bælgene til frontpanelet ved at sætte en af c-linse fast i de tilsvarende åbninger i klar plást på frontpanelet. (Bemærk: Fastgør krogstroppens fane til lækstroppens fane)	
Trin 3: Anvend kraven på patienten Åbn bælgene og sæt dem i neutral stilling skub da forsigtigt kravens forreste del under patientens hage og placer hagestøtten korrekt. 3b- Fastgør stroppen i den klare plastlignende indl, indt du hører et klik. (Bemærk: Fastgør krogstroppens fane til lækstroppens fane)	
Trin 4: Juster højden Lås den forreste drejknop op ved at trække den udad. Stabiliser den distale del af det forreste panel med brystbæret. For at justere hagehøjden (en lavere position) tryk på knoppen med uret. Drej skiven med uret for at justere den højde. Når skrummet på hagestykke/forstyk presses mod patientens hage, skal du skubbe drejknappen indad for at låse den på plads.	
Trin 5: Juster omkredsen For at justere omkredsen skal du løsne både venstre og højre velcrobind. Træk nu i både venstre og højre strok, indtil den ønskede spænding er opnået.	
Trin 6: Juster efter behov Hvis det er nødvendigt, foretag mindre justeringer af remmene og for- og bagskygts støtter for at forbedre komfort, pasform og immobilisering.	
RYGGLIGGENDE PATIENT/ANVENDELSE: (Bemærk: Følg same process for Hoop & Loop Version)	
Trin 1: Mens patienten er immobiliseret i C-rygsøjlen Mens immobilisering af C-rygsøjlen opretholdes.	
Trin 2: Placer bælgene bag patientens nakke Tryk bælgene ned på sengen og skub det om bag patientens nakke. Stroppene skal være mellem ørelærerne og toppen af skuldrene.	
Trin 3: Placer frontpanelet Med patienten i neutral hovedstilling placeres frontpanelet under patientens hage, og det sikres, at hageens højeste centralt på halsåbningens hagestøtte.	
Trin 4: Fastgør for- og bælgene For at fastgøre den forreste del af kraven til frontpanelet skal du stikke c-linse fast i klappen med uret. Drej skiven med uret for at justere den højde. Når skrummet på hagestykke/forstyk presses mod patientens hage, skal du skubbe drejknappen indad for at låse den på plads.	
Trin 5: Justering af hagehøjden Lås den forreste drejknop op ved at trække den udad. Stabiliser den distale del af det forreste panel med brystbæret. Drej derefter drejknappen med uret for at justere hagehøjden til en lavere position. Drej skiven med uret for at justere den højde. Når skrummet på hagestykke/forstyk presses mod patientens hage, skal du skubbe drejknappen indad for at låse den på plads.	
Trin 6: Justering af omkredsen For at justere omkredsen skal du først stabilisere den distale del af det forreste panel med brystbæret. Lås både venstre og højre velcrobind og træk dem ensartet, indtil den ønskede spænding er opnået. Begge bogstaver i størrelsesindstilling skal matche.	
Trin 7: Juster efter behov Hvis det er nødvendigt, kan mindre justeringer af remmene og for- og bagskygts støtter foretages for at forbedre komfort, pasform og immobilisering.	
RENGØRINGS- OG OPBEBARENINGSAVSNINGER: Håndtvaskes i varmt vand (86 °F/30 °C) med mild sæbe og skylles grundigt. LUFTTØRRER. Bemærk: Hvis produktet ikke skylles grundigt, kan sæberester forårsage irritation og reducere materialernes levetid.	
MATERIALEINNHOLD: Nylon, polyester, propylen-ethylen-copolymer, termoplastisk polyuretan-elastomer, polyurethan, polyethylen.	
GARANTI: 1 år fra købstidspunktet.	
IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMI/ATLEX.	
BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning. For at få flere oplysninger om Trauma Collar kan du se www.enovis.com.	
BEMÆRK: SELVOM DER ER GJORT ALT, HVAD DER ER MULIG INDEN FOR DE NYESTE TEKNIKKER FOR AT OPNÅ MAXIMAL KOMPATIBILITET MELLEM TRAUMA COLLAR OG HÅNDGÆRDET, ER KOMPATIBILITETEN IKKE GARANTERET. FOR AT SKÅDE KAN UNDGAES VED BRUG AF DETTE PRODUKT.	

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING: En avsedda användaren ska vara legitimerad läkare, patientens vårdare eller en familjemedlem som ger vård. Användaren ska kunna: se, förstå och vara fysiskt förmögen att följa alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder sänges brukningsanvisning.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Traumahalskragen är utformad för att stabilisera och avlasta halsryggsdelen och kan vara lämplig för symptomatisk lindring av smärta och stelhet i halsrygsområdet efter trauma/trauma eller skada. Detta kan bidra till att minimera nacksmärta och obehag. Kontakta din ordinarie läkare för ytterligare information.

KONTRAINDIKATIONER: Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Denna produkt ska ordnras och monteras av en läkare.
- Använd inte över öppna sår.
- Använd inte produkten om den har skadats och/eller om förpackningen har öppnats.
- Kragen ska sitta tätt men inte så tätt att den orsakar överdrivet tryck, smärta eller svårigheter med andning eller sväljning.
- Om smärta, svullnad, kändisbrändor eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den har produkten ska du omedelbart kontakta en läkare.
- Det kan uppstå svårigheter med längdskogen när kragen används och enheten kan därför behövas tas bort.

ÖBST Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i händelse av allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

ANVÄNDNING MED AMBULATORISK (UPPRÄTT) PATIENT:
(Obs! Följ samma process för versionen med kardborradbånd)

Steg 1: Placera patienten i neutral huvudställning
Placera patienten i neutral huvudställning. Se till att nästippen är i linje med örnens underkant och parallellt med marken.

Steg 2: Förbered kragen
Fäst ena sidan av bakpanelen till fröpanelen genom att fästa en klämmorna i motsvarande genomslagna plastfäste på fröpanelen. (Obs! Fäst kardborrepanelen med kroker i remmen med öglor)

Steg 3: Sätt på kragen på patienten
Sätt på patientens huvud i neutral läge skjut kragens främre del under patientens hals och halsstödet placeras korrekt. 3a. Fäst remklämman det genomslagna plastfästet tills du hör ett klick. (Obs! Fäst kardborrepanelen med kroker i remmen med öglor)

Steg 4: Justera höjden
Lås upp det främre vreden genom att dra ut det. Stabilisera den distala delen av den främre panelen mot bröstet. För att justera höjden till ett lägre läge, vrid vreden medurs. För att justera den till ett högre läge, vrid vreden moturs. När skummet på halskystet försiktigt trycks ihop mot patientens hals trycks vreden in för att låsa fäst.

Steg 5: Justera omkretsen
För att justera omkretsen lossas både vänster och höger kardborradbånd. Dra sedan i både vänster och höger rem jämmt tills du önskad spänning uppnås.

Steg 6: Justera vid behov
Vid behov kan små justeringar av remarna och front- och bakpanelstödet göras för att förbättra komfort, passform och immobilisering.

ANVÄNDNING MEDRYGLIGGJUNDE PATIENT:
(Obs! Följ samma process för versionen med kardborradbånd)

Steg 1: Medan patienten har immobiliserad halsryggsdel
Med behållan immobilisering av halsryggsdelen.

Steg 2: Placera bakpanelen bakom patientens nacke
Tryck ner bakpanelen i sängen och skjut in den bakom patientens nacke. Remarna ska placeras mellan örnarna och axlarnas ovanrda.

Steg 3: Placera den främre panelen
Med patienten i neutral huvudställning placeras den främre panelen under patientens haka, se till att hakan vilar centralt på kragens halsstödd.

Steg 4: Fäst fram- och bakpanelen
För att fästa den främre delen av kragen i bakpanelen stöps sidokanterna in i sedan fästs den med hjälp av snöbalkkramorna. Gör detta genom att bakpanelen klämmorna på båda sidor och föra in dem tills du hör ett klick. (Obs! Fäst kardborrepanelen med kroker i remmen med öglor)

Steg 5: Justera höjden
Lås upp det främre vreden genom att dra ut det. Stabilisera den distala delen av den främre panelen mot bröstet. För att justera hakens höjd, vrid vreden medurs. För att justera den till ett högre läge, vrid vreden moturs. När skummet på halskystet försiktigt trycks ihop mot patientens hals trycks vreden in för att låsa fäst.

Steg 6: Justera omkretsen
För att justera omkretsen stabiliseras först, den distala delen av den främre panelen mot bröstet. Lossa både vänster och höger kardborradbånd och dra i dem jämmt tills du önskad spänning uppnås. Båda bokstaven i storlefsöversikt ska stämma överens.

Steg 7: Justera vid behov
Vid behov kan små justeringar av remarna och front- och bakpanelstödet göras för att förbättra komfort, passform och immobilisering.

RENGÖRINGS- OCH FÖRVARNINGSVANINGAR:
Handtvätta i varmt vatten (30 °C) med mild tvål och skölj nog. LUFTTÖRKA.

Obs! Om den inte sköts nog kan biträdere orsaka irritation och bryta ner materialen.

MATERIALINNEHÅLL: Nylon, polyester, propylenetylensampolymer, termoplastisk polyesterelastomer, polyuretan, polyeten.

GARANTI: 1 år från inköpsfästet.

 **EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMLATEK**

ÖBST Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i händelse av allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

Mer information om Trauma-halskragen finns på www.enovis.com.

ÖBS! VI HAR GJORT VÅRT YTTERSTA FÖR ATT MED TOPPMODERN TEKNIK UPPNÅ MAXIMAL FUNKTION, STYVRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT. VI GARANTERAR DÄRFÖR ATT SKADOR KAN FÖRORSAKA EN ÖNSKAD ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTÄJÄ JA KOSKIVAT EDELLYSKYSEÄ: Tuote on tarkoitettu valmistajan tuotetiedonhuollon ammattilaisen, polttien, hänen johtajien ja häntä avustavien perhejäsenien käytettäväksi. Käytäjän on nautittava.

* Luekannan ja ymmärtämättömyyden ohjeet, varoitus- ja huomautukset ja neudistaminen on tässä luvussa.

KÄYTTÖTAKARJOUS/KÄYTTÖAIHEET: Trauma-kauluri on tarkoitettu kaulaurangon väkivallasta ja sen siltä tyytyn leikkimiseen. Se voi sovelletta kaulaurangon alueen kiun ja jalkauksen oireennäköisen leikkityksen poistaa trauman tai vammoin joutua. Se voi auttaa vähentämään niskakipua ja epämielivaluuta. Lisätietoja saat hoitavalta lääkäriltäsi.

VASTA-AIHHEET: Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen joltakin sen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VARTOITUMET:

Tähän tuotteeseen tarvitaan lääkäriin määräys, ja lääkäri vastaa sen istuvuudesta.

• Älä käytä aivoahvojen kanssa.

• Älä käytä tätä laitetta, jos se on vauroitunut jätäl/ai paikkaus on avalla.

• Kaulaurangon tulee sitä tiivistä, mistä ei nin tukusta, et se aiheuttaisi laiallaista kipua tai hengitys- tai nieluemävaurioita.

• Jos tätä tuotetta käytetään iämeen kiun, turvotusta, tuntomutoksia ja muita epätyypillisiä reaktioita, ota välittömästi yhteyttä tuotetiedonhuollon ammattilaaseen.

• Lääkärinprosessissa voi ilmetä vakavia vaikutuksia kaulurikäyttöä, jolloin late voidaan joutua poistamaan.

HUOMAA: Ota yhteyttä valmistaajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan vaaratilan.

ASESTUSOHJEET LIKKUAUSENNOSSA OLEVALLE POTILAALLE:

(Huoma: Noudata samana prosessia kouku- ja silmuukavarsiolle)

Varhe 1: Aseta potilas pääl neutraalisen asentoon.

Aseta potilas pääl neutraalisen asentoon Varmista, että nenänpää on linjassa korvalihvan alaosan kanssa ja samansuuntaisten maapinnan kanssa.

Varhe 2: Valmistele kauluri

• Kiinnitä takareunan toinen puoli etupaneeliin kiinnittämällä yksi kilpeistä etupaneelin lapinäkymän muovakuohiin. (Huoma: kiinnitä koukkuhahnaaleke silmuukahnanhaalekeen).

Varhe 3: Aseta kauluri paikalleen potilaalle

• Ja Pidä potilasta pääl neutraalisessa asennossa, luotta kauluriin etupaneeli potilaan leuan alle ja asetä sitten suidäntä mölöpäivään. Ja Kiinnitä Kilpi lapinäkymän muovaakuohiin. Kuulet napasähköksen, kun kilpi on kunnolla paikallaan. (Huoma: kiinnitä koukkuhahnaaleke silmuukahnanhaalekeen).

Varhe 4: Säädä korkeutta

Vapauta etusaidan vetämällä sitä ulospäin Varmista, että etupaneelin distaaliosa on tukiavasti rintalaatua vasten. Kannnä säädintä mölöpäivään, jos kauluriin leukapaleetta pitki laskea äämeän. Kannnä säädintä vastapäivään, jos leukapaleetta on nostettava. Kun leukapaleella vaihtomuutosnoja nojaa kevyesti potilaan leukaan vasten, lukitse se paikalleen työntämällä säädintä sisäänpäin.

Varhe 5: Säädä ympäröimistää

Säädä ympäröimistää vapauttamalla sekä vasemman- että oikeanpuoleiset koukut ja silmut. Vedä sitten sekä vasemman- että oikeanpuoleisia hihnjoa tasaisesti, kunnes kauluri on sopivan kiristetty.

Varhe 6: Tee tarvittavat säädöt

Pidä kauluria ulos ihosta ja hituutta sekä uita ja takapaneelein tukiosia parantakes kauluriin mukavuutta ja istuvuutta ja minimoidaksesi kaulaurangon liikkeen.

ASESTUSOHJEET MAKUAUSENNOSSA OLEVALLE POTILAALLE:

(Huoma: Noudata samana prosessia kouku- ja silmuukavarsiolle)

Varhe 1: Pidi potilaan kauluran likkuumattomassa asennossa

Pida kauluria likkuumattomassa asennossa.

Varhe 2: Aseta takapaneeali potilaan niskan taakse

Paina takapaneealia alas sängylä kohdalla ja luota se potilaan niskan taakse. Hihnjoin tulisi olla korvalihvien ja okäpään välissä.

Varhe 3: Aseta etupaneeli paikalleen

Kun potilaan pääl on neutraalisessa asennossa, aseta etupaneeli potilaan leuan alle ja varmista, että late nojaa kauluriin leukan keskiosaa vasten.

Varhe 4: Kiinnitä etu- ja takapaneealit

• Kiinnitä etupaneeli potilaan leuanneelin työntämällä sivureunaan kumikan ja kinnittämällä etupaneelin pikasilmukoilla. Pakanna tätä varten suunnan puolen kilpiä ja asetä ne paikalleen niin, että kuulet napasähköksen. (Huoma: kiinnitä koukkuhahnaaleke silmuukahnanhaalekeen).

Varhe 5: Säädä korkeutta

Avaa etusaidan vetämällä sitä ulospäin. Varmista, että etupaneelin distaaliosa on tukiavasti rintalaatua vasten. Vapauta sitten säädintä mölöpäivään, jos kauluriin leukapaleetta pitki laskea äämeän. Kannnä säädintä vastapäivään, jos leukapaleetta on nostettava. Kun leukapaleella vaihtumuutosnoja nojaa kevyesti potilaan leukaan vasten, lukitse se paikalleen työntämällä säädintä sisäänpäin.

Varhe 6: Säädä ympäröimistää

Varmista ennen ympäröimistään säädintä, että etupaneelin distaaliosa on tukiavasti rintalaatua vasten. Vapauta sitten sekä vasemman- että oikeanpuoleiset koukut ja silmut ja vedä hihnjoa tasaisesti, kunnes kauluri on sopivan kiristetty. Kokouksuuksina on otava samat kirjaimet.

Varhe 7: Tee tarvittavat säädöt

Hienoensäädi tarvittaessa hituutta sekä etu- ja takapaneelein tukiosia parantakes kauluriin mukavuutta ja istuvuutta ja minimoidaksesi kaulaurangon liikkeen.

PUHDISTUS- JA SÄILITYSOHJEET:

Pese kannen lämpimällä vedellä (30 °C) käyttäen mietoa saippuaa ja huuhtele huulellisesti. Kiristä KUUNNAN.

Huoma: Jos tuotetta on huuhdeltava perusteellisesti, saippuainallat voivat aiheuttaa värjäyksiä ja heikentää materiaalin kestävyyttä.

MATERIAALIUSAIKOT: Naalon, polyestereillä, pappajäviin ja etenkin kopolymeri, termoplastinen polyesterilastomeeri, polystyreeni, polyeeteeni.

TAKUU: 1 vuosi ostovastuuta.

VALMISTUSKESKIS EI OLE KÄYTTETY LUONNONKUMILATEKSIA.

HUOMAA: Ota yhteyttä valmistaajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan vaaratilan.

Lisätietoja Trauma-kaulurista löytyy osoitteesta www.envis.com

HUOMAA: TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU PUHDUSTAMON TEKNIKOILLA MAHDOLLISIMMAN TOIKKAISIIN VAHAKSI. KEVÄTÄKÄS JA MUUVAKAS KÄYTTÄJÄN TAKANA EI KUITENNKAAN OLE SIITÄ, ETIÄ TÄMÄ TUOTE OLE KÄYTTÄESSÄ VAILTYMINEN VAMMAKSI.

ČEŠTINA	
PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠEKRÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE. PROFIL UPOZORNĚNÍ UŽIVATELE: Zaměstnáním uvažovatelem je zdravotnický pracovník s licencií, pacient/pacientka/pacovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen: • Přetlačit s vědomým pokusem, varování a upozornění uvedeně v návodu k použití, porozumět jím a buďte fyzicky schopni je dodržovat. URČENÉ POUŽITÍ / INDIKACE: Krční límec: Trauma je navržen ke stabilizaci a úlevě krční páteře a může být vhodný pro symptomatickou úlevu od bolesti a ztuhlosti v oblasti krční páteře po traumatu nebo poranění pacienta. Může pomoci na minimalizovat bolest a diskomfort krku. Chcete-li další informace, obraťte se prosím na jedno z našich ošetřujících lékařů. CONTRAINDIKACE: Pokud jste alergici na kterýkoliv z materiálů obsažených v tomto produktu, produkt nepoužívejte. VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ: - Nepoužívejte tento produkt předdepasat a nasadit lékaři. - Nepoužívejte na otevřené rány. - Nepoužívejte prostředek, je-li poškozen nebo byl-li jeho obal otevřen. - Límec by měl být utvářen, nikoli vsazený, nikdy vsazte ruku natolik, aby způsoboval nadměrný tlak, bolest nebo pociťte s dýcháním či polykáním. - Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné nežádoucí reakce, ihned se obraťte na lékaře. - Při langunoscopickém vyšetření je v nasazeným límcem mohly nastat potíže a může dojít k výraznému vzrůstu teploty. POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě oznámte ji výhradně prostředkem smlouvy. NÁVOD K POUŽITÍ U CHODÍCÍCH (VZPRÁVĚNÝCH) PACIENTŮ: (Poznámka: Stejným způsobem postupujte i v verze Hook & Loop.) Krok 1: Zavenutí pacienta do neutrální polohy hlavy Uvedeť pacienta do neutrální polohy hlavy. Ujistěte se, že je Epilka nosu zarovnaná se spodní částí ušího laloku a rovnoběžná se zemí. Krok 2: Příprava límce Připravte jednu stranu zadního panelu k přednímu panelu připevněním jedné z příchytek do příslušných průhledných plastových drážek na předním panelu. (Poznámka: připevněte háčkový pásek k pásku se smyčkou.) Krok 3: Přiložení límce na pacienta Za 3 Nílovou pacienta v neutrální poloze vsuňte přední panel límce pod pacientovu bradu a správně umístěte oporu brady. 3x Zapněte kliku do příslušného plastového otvoru, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Poznámka: připevněte háčkový pásek k pásku se smyčkou.) Krok 4: Nastavení výšky Odemkněte přední kolečko vyznačením směrem ven. Stabilizuje distální část předního panelu ke hrudní kosti. Chcete-li nastavit výšku brady do nižší polohy otočte kolečekem ve směru hodinových ručiček. Chcete-li nastavit výšku polohy otočte kolečekem proti směru hodinových ručiček. Jakmile se plováča částečně uvolní, jemně přitiskněte k bradě pacienta, začněte kolečko dovnitř, aby se zajistilo na místě. Krok 5: Nastavení obvodu Pro nastavení obvodu uvoľněte levý i pravý háček a smyčku. Nyní táhněte za levý i pravý popruh rovnoměrně, dokud nedosáhnete požadovaného napětí. Krok 6: Další nastavení V případě potřeby proveďte drobné úpravy popruhů a podpor předního a zadního panelu pro zlepšení komfortu, přizpůsobení a imobilizace. LEŽÍCÍ NA ZÁDECH NÁVOD K POUŽITÍ U PACIENTŮ: (Poznámka: Stejným způsobem postupujte i v verze Hook & Loop.) Krok 1: Zatímco je pacient imobilizován v C-páteři Při udržování imobilizace v oblasti C-páteři Krok 2: Umístění zadního panelu za krk pacienta Přitlačte zadní panel dolů na lůžko a posuňte jej za krk pacienta. Popruhy by měly být mezi ušními laloky a horní částí ramen. Krok 3: Umístění předního panelu Když má pacient neutrální polohu hlavy, umístěte přední panel pod bradu pacienta a zasuňte, aby brada spočívala uprostřed na bradové opěrcí límce. Krok 4: Připevnění předního a zadního panelu Přitlačte přední panel dolů směrem k pacientovi, zadržte boční okraje a zasuňte je pomocí průhledných systémů. Postupujte tak, že oba stranah náplety kliky a zasuňte je, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Poznámka: připevněte háčkový pásek k pásku se smyčkou.) Krok 5: Nastavení výšky Odemkněte přední kolečko vyznačením směrem ven. Stabilizuje distální část předního panelu na hrudní kosti. Chcete-li nastavit výšku brady do nižší polohy otočte kolečekem ve směru hodinových ručiček. Chcete-li nastavit výšku polohy otočte kolečekem proti směru hodinových ručiček. Jakmile se plováča částečně uvolní, jemně přitiskněte k bradě pacienta, začněte kolečko dovnitř, aby se zajistilo na místě. Krok 6: Nastavení obvodu Pro nastavení obvodu nejprve stabilizuje distální část předního panelu na hrudní kosti. Uvoľněte levý i pravý háček a smyčku a rovnoměrně je táhněte, dokud nedosáhnete požadovaného napětí. Obě pásmina ve velkosti rovnou se s měřítka shodou. Krok 7: Úpravy podle potřeby V případě potřeby proveďte drobné úpravy popruhů a podpor předního a zadního panelu pro zlepšení komfortu, přizpůsobení a imobilizace. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ: Pertu ručně v teplotě mezi (30 °C) za použití jemného mýdla a důkladné opláchnutí. Sušte NA VZDUCHU. Poznámka: Prostředek důkladné opláchnutí, aby zbytky mýdla nevyvolaly podráždění a nepokojlivý materiál. POUŽITÝ MATERIÁL: Nylon, polyester; kopolymer propylen a ethylen, termoplastický polyuretanový elastomer, polyuretan, polyethylen. ZÁRUKA: 1 rok od zakoupení. NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRÝZDY LATEX.	
POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě oznámte ji výrobci a příslušnému orgánu. Další informace o limci Trauma naleznete na adrese www.envis.com.	
POZNÁMKA:-PŘESTOŽE BYLY VYVÝSTY NEJMODERNĚJŠÍ METODY ZAJIŠTĚNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, PEVNOSTI, ODOLNOSTI A POHODLÍ NELZE ZARUKIT, ŽE POUŽITVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.	

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E CUIDADOSAS AS SEQUENTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO: O utilizador previsto deverá ser um profissional, médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que esteja consciente ao mesmo. O utilizador deve ser capaz de:

- Ler, compreender e ser facilmente capaz de efetuar todas as instruções, advertências e cuidados necessários nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PERVAZIVA/INDICAÇÕES: O poder cervical Trauma foi concebido para estabilizar e aliviar a cabeça e o pescoço se adequado para o alívio sintomático da dor e rigidez na zona da coluna cervical após traumatismo ou lesão no pescoço. Pode ajudar a minimizar a dor e o desconforto no pescoço. Para mais detalhes, consulte o seu médico assistente.

CONTRAINDICAÇÕES: Não utilize caso seja alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Este produto deve ser prescrito e ajustado por um médico.
- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
- O colar deve ser apertado mas não é suficiente para causar pressão excessiva, dor ou dificuldades de respiração ou deglutição.
- Em caso de dor, irritação, mudanças de sensibilidade ou outros reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
- Podem surgir dificuldades com a linguagem quando os claretes são utilizados; por isso, o dispositivo pode ter de ser removido.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

APLICAÇÃO EM PACIENTES AMBULATORIAIS (EM PÉ):
(Nota: Siga o mesmo processo para a versão de gancho e laço)

Passo 1: Colocar o paciente na posição de alinhamento neutro da cabeça
Coloque o paciente na posição de alinhamento neutro da cabeça. Assegure-se de que a ponta do nariz está alinhada com a parte inferior do lábio e dorel e paralela ao solo.

Passo 2: Preparar o colar cervical
Fixe um dos lados do painel posterior ao painel dianteiro, encaixando um dos cliques nas ranhuras de plástico transparente correspondentes no painel dianteiro. (Nota: fixe a aba da faixa de gancho à aba da faixa de laço).

Passo 3: Aplicar o colar cervical ao paciente
3.1. Com o paciente na posição de alinhamento neutro da cabeça, faça deslizar a parte da frente do colar em direção ao centro do paciente e coloque convenientemente o suporte para o queixo. 3.2. Aperte o clipe da faixa na ranhura de plástica transparente até ouvir um clique. (Nota: fixe a aba da faixa de gancho à aba da faixa de laço).

Passo 4: Ajustar a altura
Desloque o botão dianteiro puxando-o para fora. Estabeleça a porção distal do painel anterior no esterno. Para ajustar a altura do queixo para uma posição mais baixa, rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio. Para ajustar para uma posição mais alta, rode o botão no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio. Quando a espinha da peça para o queixo se comprimir suavemente contra o queixo do paciente, empurre o botão para dentro para o bloquear.

Passo 5: Ajustar a circunferência
Para ajustar a circunferência, solte ambos os ganchos e laços da lado esquerdo e direito. Agora, puxe as faixas do lado esquerdo e direito uniformemente até obter a tensão desejada.

Passo 6: Ajustar conforto necessário
Caso seja necessário, pode efetuar pequenos ajustes das correias e dos suportes do painel dianteiro e posterior para melhorar o conforto, ajuste e imobilização.

APLICAÇÃO EM PACIENTES EM POSIÇÃO SUPINA:
(Nota: Siga o mesmo processo para a versão de gancho e laço)

Passo 1: Enquatar o paciente estirado a cultura cervical imobilizada
Enquatar convenientemente a imobilização da coluna cervical.

Passo 2: Posicionar o painel posterior atrás do pescoço do paciente
Pressione o painel posterior para baixo sobre a cama e desloze-o por trás do pescoço do paciente. As faixas devem ficar entre os lombos das omrelias e a parte superior dos ombros.

Passo 3: Posicionar o painel dianteiro
Posicione o painel de alinhamento neutro da cabeça, posicione o painel dianteiro sob o queixo do paciente e assegure-se de que o queixo assenta centralmente no apoio do queixo do colar cervical.

Passo 4: Fixar o painel dianteiro e posterior
Para fixar a parte dianteira do colar ao painel posterior, coloque as bordas laterais para dentro e fixe-as com o sistema de fecho rápido. Para tal, cole a aba da faixa de ambos os lados e insira-os até ouvir um clique. (Nota: fixe a aba da faixa de gancho à aba da faixa de laço).

Passo 5: Ajustar a altura
Desloque o botão frontal puxando-o para fora. Estabeleça a porção distal do painel anterior no esterno. Em seguida, ajuste a altura do queixo para uma posição mais baixa, rodando o botão no sentido dos ponteiros do relógio. Para ajustar para uma posição mais alta, rode o botão no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio. Quando a espinha da peça para o queixo se comprimir suavemente contra o queixo do paciente, empurre o botão para dentro para o bloquear.

Passo 6: Ajustar a circunferência
Para ajustar a circunferência, comece por estabilizar a parte distal do painel anterior no esterno. Solte ambos os ganchos e laços da lado esquerdo e direito e puxe-os uniformemente até obter a tensão desejada. Ambos as laterais na janela de dimensão devem coincidir.

Passo 7: Ajustar conformidade necessária
Caso seja necessário, pode efetuar pequenos ajustes das correias e dos suportes do painel dianteiro e posterior para melhorar o conforto, ajuste e imobilização.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E ARMAZENAMENTO:
Lave a mão em água morna (30-35 °C) com um detergente suave e enxague completamente. DEIXE SECAR AO AR.

Nota: Se não forem devidamente desinfetados, os restos de detergente podem causar irritação e dano nos materiais.

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL: Nylon, poliéster, copolímero de propileno e etileno, elastômero termoplástico de polietileno, polipropileno, polietileno.

GARANTIA: 1 ano a partir do momento da compra.

NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

Para mais informações sobre o colar cervical Trauma, visite www.enovis.com.

ATENÇÃO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMO DE TÉCNICA, MODERADA PARA SER DETER A MÁXIMA CONTABILIDADE AO NÍVEL DA FUNCIONALIDADE, RESISTÊNCIA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERAO LESÕES DECORRENTES DA UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR. NØYDE, DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FØR AT DE SKAL GJØR EFFEKT.

TILBETENKT BRUKERPROFIL: Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasientens, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren skal være i stand til å oppføre seg ansvarlig, og skal være i stand til å følge alle anvisningene, advarene og forholdsreglene som er gitt til brukningsanvisningen.

TILSISTET BRUK/INDIKASJONER: Trauma-kragen er designet for å stabilisere og avlaste halsstrøgningene, og kan være egnet for symptomatisk lindring av smerte og ømhet i halsstrøgningene etter pasienttrauma eller skader. Den kan bidra til å redusere nakkesmerter og ubehag. For mer informasjon, ta kontakt med foreskrevende lege.

CONTRAINDIKASJONER: Skal ikke brukes hvis det er allertisk mot noen av materialene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Dette produktet skal foreskrives og tilpasses av en lege.
- Ikke bruk over åpne sår.
- Ikke bruk denne enheten hvis den er skadet og/eller forpakningen er åpnet.
- Kragen skal sitte tett, men ikke så stramt at den forårsaker høyt tryk, smerte eller vanskeligheter med å puste eller svelge.
- Dersom det oppstår smerte, hevelse, endringer i følelse eller andre vanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, bør du kontakte en medisinsk fagperson umiddelbart.
- Bruk av kragen kan vanskeliggjøre laryngoskopi, og det kan være nødvendig å fjerne enheten.

MERK: Kontakt produsenten og vedkommende tilsynsmyndighet dersom det oppstår alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING FOR AMBULERENDE (OPPRETTET PASIENT): PASIENT: (Merk: Følg samme prosess for Høk & Loop-versjonen)

Trinn 1: Plasser pasienten i neutral hodeleie

Plasser pasienten i neutral hodeleie. Sørg for at nesebreen er på linje med undersiden av ørefløyen og parallellt med bakken.

Trinn 2: Klargjør kragen

Fest den ene siden av bakanpelet til frontpanelet ved å feste en av klipsene i de tilsvarende sporene i gjennomsiktig plast på frontpanelet. (Merk: Fest kroskroppsplakett til løkkeskroppsplakett)

Trinn 3: Påfør kragen på pasienten

Løst opp pasienten i neutral hodestilling, skyv den fremre delen av kragen under pasientens hake og plasser hakeklemmen riktig. (Fest stropeklammerne det gjennomsiktige plastsporet til du hører et klikk. (Merk: Fest kroskroppsplakett til løkkeskroppsplakett))

Trinn 4: Juster høyden

Lås opp den fremre skiven ved å trekke den utover. Stabiliser den distale delen av det fremre panelet mot brystbenet. For å justere hakehøyden (en lavere posisjon, virk skiven mer inn i haken og den høyere, virk skiven mer ut). Når skrummet på hakestykket forsiktig presses mot pasientens hake, skyver du skiven innover for å låse den på plass.

Trinn 5: Juster ømkelseten

For å justere ømkelseten, løsne både venstre og høyre krok og løkke. Trekk nå på både venstre og høyre stropp jevnt til ønsket spenning er oppnådd.

Trinn 6: Juster etter behov

Om nødvendig kan du gjøre mindre justeringer på stroppene og/for og bakanpeletstøttere for å forbedre komfort, passform og immobilisering.

RYGGLEIE PASIENT/ANPLIKKASJON: (Merk: Følg samme prosess for Høk & Loop-versjonen)

Trinn 1: Mens pasienten er immobilisert i C-ryggen

Mens immobilisering av C-ryggen opprettholdes.

Trinn 2: Plasser ryggnappet bak pasientens nakke

Trykk ryggnappet ned mot sengen og skyv det bak pasientens nakke. Stroppen skal være mellom ørefløyene og toppen av skuldrene.

Trinn 3: Plasser frontpanelet

Med pasienten i neutral hodeleie, plasser frontpanelet under pasientens hake og sørg for at haken hviler på hake støtten på kragen.

Trinn 4: Fest front- og bakanpelet

For å feste den fremre delen av kragen til bakanpelet, stapper du inn skruen i den distale delen av hakeklemmen. Dette gjør du ved å fjerne klipsen på begge sider og sette dem inn i du hører et klikk. (Merk: Fest kroskroppsplakett til løkkeskroppsplakett)

Trinn 5: Justering av høyden

Lås opp den fremre skiven ved å trekke den utover. Stabiliser den distale delen av det fremre panelet mot brystbenet. For å justere hakehøyden (en lavere posisjon, virk hylet med klipsen. For å justere den høyere, virk skiven mer inn i haken og den høyere, virk skiven mer ut). Når skrummet på hakestykket forsiktig presses mot pasientens hake, skyver du skiven innover for å låse den på plass.

Trinn 6: Juster ømkelseten

For å justere ømkelseten må du først stabilisere den distale delen av det fremre panelet mot brystbenet. Løsne både venstre og høyre krok og løkke, og trekk i dem jevnt til ønsket spenning er oppnådd. Begge boksene i størrelsesvektindikatør skal stemme overens.

Trinn 7: Juster etter behov

Om nødvendig kan du gjøre mindre justeringer på stroppene og støttestøttere foran og bak for å forbedre komfort, passform og immobilisering

INSTRUKSJONER FOR RENGØRING OG OPPBEVARING:

Håndskiv i varmt vann (86 °F/30 °C) med mild såpe og skylt grundig. LUTTFRØKES.

Merk: Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan såperester irritere huden og forring materialer.

MATERIALER: Nylon, polyester, propylenetylenkopolymer; termoplastisk polyesteresterester; polyuretan, polyetylen.

Garanti: 1 år fra kjøpstidspunktet.

IKKE LAGET AV NATURGUMMILATÆK.

MERK: Kontakt produsenten og vedkommende tilsynsmyndighet dersom det oppstår alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

For mer informasjon om Trauma-Kragen, besøk www.enovis.com.

MERK: SELV OM ALT HAR BLITT GJØRT NÅR DET GJELDER BRUK AV TILBETENKTEDE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAXIMAL KOMPATIBILITET MED TILBETENKTEDE STØTTE, HOLDBARHET OG KONTAKT. SÅ ER DET INGEN GARANTI FOR AT SKADER KAN FORHINDRES VED Å BRUKUETTE PRODUKTET I

日本語

本製品を使用する前に必ず取扱説明書をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用方法が不可欠です。

対象ユーザープロフィール:対象ユーザーは、許可を受けた医療従事者、患者、他の看顧人または看護にあたる家族とします。ユーザーは以下を行うことができません。
 ・取扱説明書に記載されているすべての指示、警告、注意事項を読み、理解し、完全に実行できるようにする必要があります。

用途/適応症:Trauma Collarは頸椎を安定させて首の動きを制限するよう設計されています。患者の外傷または損傷後の頸椎部の骨折、椎体変位を緩和し、適している可能性があります。首の動きや通気道を最小限に制限するために役立つかもしれませんが、詳細については医師とご相談ください。

禁忌:本品に含まれる材料のいずれかにアレルギーがある場合は使用しないでください。

警告および注意:

- ・本製品は、医師によって処方および装着されるものです。
- ・開封前には使用しないでください。
- ・破損している場合やパッケージが開封されている場合は、この装置を使用しないでください。
- ・カラにはびつたり装着している必要があるが、過剰の圧迫感、痛み、または不快な気候下の状態が生じるほどにはきつ締め付けなくても大丈夫です。
- ・本製品の使用中に痛み、腫れ、感覚の変化、またはその他の異常反応が生じれば、直ちに医療従事者に連絡してください。
- ・カラを装着する場合は喉頭腫脹が原因になる可能性があるため、取り出す必要がある場合があることを覚えておいてください。
- ・本製品の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーまたは所轄官庁に連絡してください。

歩行可能な（立位の）患者への装着手順
 （注記：面ファスナーと同じ手順に従ってください）

ステップ1: 患者の頭を正中位置にする
 患者の頭を正中位置にする。鼻の先端が耳たねの下に揃い、地面と垂直であるようにしてください。

ステップ2: カラの準備
 クリップのつこうをフロントパネルにある対応するフロンタブラスチックのストリップに取付けることにしてください。バックパネルの両側をフロンタブラスチックに固定します（注：フックストラップとフロンタブラスチックに取り付けます）。

ステップ3: 患者にカラを装着する
 カラの前面の上部のフックを、カラのフロンタブラスチックの患者の頸にストランドを、腰サポートを適切な位置に配置します。3つのストランドをフロンタブラスチックのストリップにしっかりとキャッチしてください。すべてのフックが患者の首のまにそっと密着したら、ダイヤルを内側に押込んでください。

ステップ4: 調整
 フロントダイヤルを外側に引き、ロックを解除します。前部パネルの両側を胸骨に固定します。この調整を必要に応じて調整するにはダイヤル時計方向に、強く調整するには反時計方向に回します。必要に応じて、必要部分のフォームが患者の首のまにそっと密着したら、ダイヤルを内側に押込んで固定します。

ステップ5: 両側の調整
 両側を調整するには、左右両方のダイヤルを外します。左右のダイヤルを均等に引っ張る、左側の面ファスナーを調整します。

ステップ6: 両側に引っ張る
 装着者、フット、固定状態を改善するには、必要に応じてストラップフロントパネル、バックパネルのサポートを微調整してください。

仰臥位の患者への装着
 （注記：面ファスナーと同じ手順に従ってください）

ステップ1: 患者の頭を動かさない状態で手動で行う
 患者の頭を動かさない状態で手動を行います。

ステップ2: バックパネルを患者の頭の後ろに配置する
 バックパネルをベッドに押付け、患者の頭の後ろにストランドをセットします。ストランドは耳たねと頭の間に配置してください。

ステップ3: フロントパネルの配置
 患者の頭を正中位置に、フロントパネルを患者の首のまにそっと配置します。カラの両側のサポートの中央にあるフックを均等に引っ張ります。

ステップ4: フロントパネルとバックパネルの取り付け
 フロントパネルの上部のフックを取り付け、両側を内側に引っ張ってクイックリリースジョイントシステムに固定します。クリップ両側位置を確認してからバックパネルの文字を両方導入します（注：フックストラップをフロンタブラスチックに取り付けます）。

ステップ5: 調整
 フロントダイヤルを外側に引き、ロック解除します。前部パネルの両側を胸骨に固定します。次に、この高さを正しい位置に調整するには、ダイヤル時計方向に、強く調整するには反時計方向に回します。必要に応じて、必要部分のフォームが患者の首のまにそっと密着したら、ダイヤルを内側に押込んで固定します。

ステップ6: 両側の調整
 両側を調整するには、まず前部パネルの両側部を胸骨に固定します。次に左右両方のダイヤルを外し、目的の方向に均等に引っ張ります。必ずダイヤル調整（フット）の文字を両方とも一致させてください。

ステップ7: 両側に引っ張る
 装着者、フット、固定状態を改善するには、必要に応じてストラップフロントパネル、バックパネルのサポートを微調整してください。

清掃・保管手順

 刺激の少ない石鹸を使用して温水（30°C）で手洗いをよくしてください。
 空気乾燥させてください。

注記：すすぎが十分な場合、残留リスクが低減される材料の劣化を引き起こす可能性があります。

材料組成:ナイロン、ポリエステル、プロピレン・エチレン共重合体、熱可塑性ポリエチレンエラストマー、ポリウレタン、ポリエチレン。

保証:購入年以内。

注記 天然ゴム製品にアレルギー反応がなくてもアレルギー反応が起きる場合があります。

天然ゴム製品にアレルギー反応が起きる場合があります。

お知らせ：本製品の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーまたは所轄官庁に連絡してください。

Trauma Collarの詳細については、www.enovis.comをご覧ください。

POLSKI		ENGLISH
PRZED UŻYCIEM WYROBU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ. PRAWIDŁOWE SPOSÓB ZALOŻENIA JEST NIEZBĘDNY DLA WŁAŚCIWEGO DZIAŁANIA WYROBU.		
PROFIL UŻYTKOWNIKA DOCELOWEGO: Docelowym użytkownikiem powinien być licencjonowany lekarz, pacjent, opiekun pacjenta lub członek rodziny udzielający pomocy. Użytkownik powinien być w stanie: - Przeczytać ze zrozumieniem wszystkie wskazówki, ostrzeżenia i zastrzeżenia podane w informacjach dotyczących użytkownika i być fizycznie zdolnym do ich przestrzegania		
PRZEZNAČENIE/WSKAZANIA: Kolnier z trzyczęścią zapokrętkową, aby stabilizować i odciskać kręgosłup szyjny i może być odpowiedni do objawowego łagodzenia bólu i sztywności w okolicy kręgosłupa szyjnego po urazie lub kontuzji pacjenta. Może to pomóc zmniejszać ból szyi i dyskomfort. W celu uzyskania dalszych informacji proszę skontaktować się z lekarzem prowadzącym.		
PRZECIWSKAZANIA: Nie stosować w przypadku uczulenia na którykolwiek z materiałów zawartych w tym produkcie.		
OSTRZEŻENIA I ZASTRZEŻENIA:		
- Produkt powinien być przepisywany i dopowyzywany przez lekarza		
- Nie stosować na otwarte rany		
- Nie używać tego wyrobu, jeśli został uszkodzony i/lub w przypadku gdy opakowanie było otwarte.		
- Kolnier powinien być dopasowany, ale nie na tyle ciasny, aby powodować nadmierne ucisk, ból, trudność w oddychaniu czy gęsiętkę.		
- W razie wystąpienia bólu, obrzęku, zmian cieża lub innych niepożądanych reakcji podczas używania tego produktu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.		
- W przypadku stosowania kolnierzy mogą wystąpić trudności z łargnospacją, w związku z czym konieczne może być usunięcie wyrobu.		
UWAGA: W razie poważnego incydentu wynikającego ze stosowania wyrobu należy skontaktować się z producentem i właściwym organami.		
ZAKŁADANIE I USTAWIANIE AMBULATORIUM (W POZYCJI STOJĄCEJ):		
Krok 1: Wykonać ten sam proces dla szyi z rzepem Hook & Loop		
Ustać pacjenta w neutralnym połozeniu głowy. Upewnić się, że czubek nosa jest wyrównany z dołgą częścią paska i/lub z równołozią do połoziota.		
Krok 2: Przygotowanie kolnierza		
Przy pomocy jednej strony panelu tylnego do panelu przedniego, mocując je z kłipsów w odpowiednich przezroczystych plastikowych szczelinach na panelu przednim. (Uwaga: Wykonanie zacczepu paska z haczykami do zacczepu paska z pętelkami)		
Krok 3: Nałożenie kolnierza na pacjenta		
Se przy neutralnym ułozeniu głowy pacjenta, wysunąć przedni panel kolnierza po podbródku pacjenta i prawdołtowo ustawić: podpórkę podbródka. 3x. Mocować zacczep paska w otworze z przezroczystego tworzywa sztucznego, sztywnie będzie kłipsami. (Uwaga: Wykonanie zacczepu paska z haczykami do zacczepu paska z pętelkami)		
Krok 4: Wyręglowanie wysokości		
Odblokować wysiępnę pokrętkę, pociągając je na zewnątrz. Ustabilizować dystalną część panelu przedniego na mostku. Aby obniżyć wysokość: podciągnąć obrócić pokrętkę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Aby podnieć obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Gdy podnieć obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wysiępnę pokrętkę do środka, aby ją zablokować.		
Krok 5: Wyręglowanie obwódu		
Aby wyręglować obwód, zwolnić zarówno lewy, jak i prawy rzępn. Następnie pociągając równomiernie zarówno lewy, jak i prawy pasek do aż uzyskania pożądanego napięcia.		
Krok 6: Wyręglowanie w razie potrzeby		
W razie potrzeby dokonywać drobnych regulacji pasów oraz podpórkę przedniego i tylnego panelu, aby poprawić komfort, dopasowanie i uierumienienie.		
ZAKŁADANIE I USTAWIANIE W POZYCJI NA WZNIĄK:		
(Uwaga: Wykonać ten sam proces dla szyi z rzepem Hook & Loop)		
Krok 1: Głdy pacjent jest uierumieniony w odcinku szyjnym kręgosłupa		
Utrzymując uierumienienie w odcinku szyjnym kręgosłupa.		
Krok 2: Umiesić panel tylny za szyją pacjenta		
Dociśnięcie panelu tylnego do kółka, wysiępnę go za szyję pacjenta. Paski powinny zacczepać się między paskami usiępnę za górną częścią ramion.		
Krok 3: Ustawienie panelu przedniego		
Przy neutralnym ułozeniu głowy pacjenta, umiesić panel przedni pod bródką pacjenta i upewnić się, że podbródek spoczywa centralnie na podpórkę podbródka kolnierza.		
Krok 4: Mocowanie panelu przedniego i tylnego		
Aby przyrmocować przednią część kolnierza do panelu tylnego, wysiępnę boczną krawędź i zabezpieczyć za pomocą systemu zaciskowego zapięcia. W tym celu użyć klipsa przy stronie środkowej wysiępnę je, aż słyszalne będzie kliknięcie. (Uwaga: Wykonanie zacczepu paska z haczykami do zacczepu paska z pętelkami)		